

На основу члана V тачка 3. д) Устава Босне и Херцеговине, Предсједништво Босне и Херцеговине, на 15. сједници одржаној 28. маја 2003. године, донијело је

ОДЛУКУ

О РАТИФИКАЦИЈИ ТРГОВИНСКОГ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И УКРАЈИНЕ

Члан 1.

Ратификује се Трговински споразум између Босне и Херцеговине и Украјине потписан у Сарајеву, 13. марта 2002. године на српском, босанском, хрватском, украјинском и енглеском језику, по добијеној сагласности Парламентарне скупштине Босне и Херцеговине, на основу Одлуке ПС БиХ број 48/03 од 21. маја 2003. године.

Члан 2.

Текст Споразума гласи

ТРГОВИНСКИ СПОРАЗУМ

ИЗМЕЂУ БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И УКРАЈИНЕ

Босна и Херцеговина и Украјина, (у даљем тексту: Уговорне стране),

Поштујући намјеру Босне и Херцеговине и Украјине за активним учешћем у процесу економске интеграције у Европи,

Желећи да унаприједи и ојачају економске и трговинске односе између двају земаља,

Чврсто увјерени у неопходност трајне и ефикасне сарадње која ће узајамно користити интересима обију држава, и

Узимајући у обзир принципе Свјетске трговинске организације (СТО).

Споразумјеле су се како слиједи:

Члан 1.

Уговорне стране ће, у оквиру закона и прописа који су на снази на њиховим територијама, предузети све одговарајуће мјере за интензивирање и јачање њихових трговинских односа и сарадње.

Члан 2.

Уговорне стране ће, у вези са размјеном производа поријеклом са територија Уговорних страна, дати једна другој третман најповлаштеније нације.

Члан 3.

Одредбе члана 2. овог споразума, међутим, неће се примјењивати на:

1. Предности које Уговорне стране дају или ће давати у будућности својим сусједним државама у циљу олакшања граничног промета.
2. Предности које Уговорне стране дају или ће давати у будућности трећим државама на основу споразума о оснивању царинске уније или подручја слободне трговине или на основу привременог споразума који води стварању царинске уније или подручја слободне трговине, на шта је Уговорна страна обавезна.

Члан 4.

Увоз и извоз производа ће се вршити у складу са законима и прописима који су на снази у било којој Уговорној страни, праксама међународне трговине и на основу уговора закључених између физичких и/или правних лица Уговорних страна.

Члан 5.

1. У случају да је било који производ увезен са територије једне Уговорне стране на територију друге Уговорне стране, у изузетно повећаним количинама или под таквим условима, који проузрокују или могу проузроковати озбиљне губитке домаћем производном сектору који производи сличне или директно конкурентне производе, одржаће се хитне консултације у складу са чланом 12. овог споразума, да би се дошло до обострано задовољавајућег рјешења.
2. У случају изостанка било каквог обострано усаглашеног рјешења током консултација, оштећена Уговорна страна може предузети одговарајуће мјере у трајању потребном да би спријечила или отклонила штету.
3. У критичним околностима, када кашњење може проузроковати тешко надокнадиве губитке, Уговорна страна може предузети одговарајуће мјере без претходних консултација, под условом да консултације буду сазване непосредно након што је таква акција предузета.

Члан 6.

У циљу овог споразума, Уговорне стране ће подстицати и олакшавати сљедеће активности организација и предузећа обију страна:

- а) Организовање пословних састанака, трговинских мисија, трговинских и индустријских сајмова и изложби, семинара и разговора;
- б) Размјену информација и искустава везано за њихову односну спољну трговину;
- ц) Сарадњу у тражењу могућности за проширивање приступа тржишту трећих држава;

д) Идентификација проблема који оптерећују билатералну трговинску сарадњу и препоручавање рјешења која могу помоћи у проширивању приступа тржишту.

Члан 7.

Свака Уговорна страна ће, у складу са својим законима и прописима на снази, изузети слиједеће робе од царина или било којих других дажбина:

- а) Робе и материјале за сајмове и изложбе који нису намијењени за продају;
- б) Узорке трговачке робе намијењене да буду кориштени само као такви и без комерцијалне вриједности;
- ц) Рекламне материјале без комерцијалне вриједности.

Члан 8.

Сва плаћања која произилазе из овог споразума биће извршена у слободно конвертибилној валути у складу са девизним прописима, који су на снази у свакој Уговорној страни.

Члан 9.

Узимајући у обзир значај банкарства у развоју узајамних привредних и трговинских активности, Уговорне стране су се сагласиле да унапређују сарадњу између банака својих земаља у оквиру закона и прописа који су на снази у свакој Уговорној страни.

Члан 10.

Физичка и правна лица било које Уговорне стране имаће такођер слободу увоза и извоза производа из једне у другу на основу споразума о везаној трговини и компензацијама, уговора о изнајмљивању или било којег другог међународно признатог облика пословне сарадње, у складу са законима и прописима на снази у свакој Уговорној страни.

Члан 11.

Постојаће слобода транзита кроз територију сваке Уговорне стране, путевима који су најпогоднији за међународни транзит, за саобраћај у транзиту према или са територије друге Уговорне стране, у складу са законима и прописима на снази у свакој Уговорној страни.

Члан 12.

1. У циљу олакшања провођења овог споразума, Уговорне стране су се сложиле да оснују Заједнички комитет који ће се састојати од представника њихових односних власти. Заједнички комитет ће се састајати наизмјенично у Босни и Херцеговини и Украјини у било које вријеме договорено од Уговорних страна.

2. Заједнички комитет ће:

- а) Испитивати и оцјењивати провођење овог споразума;
- б) Тражити могућности повећања и проширивања разноликости узајамних трговинских односа између двије Уговорне стране;
- ц) Подносити и проучавати одговарајуће приједлоге са циљем препоручивања мјера Уговорним странама за динамични развој трговинске сарадње;
- д) Расправљати о било којим другим питањима која произилазе из овог споразума.

3. Уз одобрење односних власти обију Уговорних страна, представници компанија, економских или финансијских организација и предузећа, могу учествовати у раду Заједничког комитета. Заједнички комитет ће одредити правила и процедуре таквог учешћа.

Члан 13.

1. Овај споразум ће ступити на снагу на задњи датум којег било која Уговорна страна обавијести другу да су њени унутрашњи законски услови за ступање на снагу овог споразума испуњени.

2. Овај споразум ће остати на снази за период од пет година и биће аутоматски продужен за још једну годину, осим уколико било која Уговорна страна писменим путем не обавијести другу о својој намјери да откаже овај споразум, шест мјесеци прије истека његовог важења.

3. Одредбе овог споразума неће утицати на уговоре закључене између физичких и/или правних лица Уговорних страна прије ступања на снагу овог споразума.

Члан 14.

1. Овај споразум може бити ревидисан или допуњен уз узајамну сагласност Уговорних страна, у писменој форми.

2. Амандмани на овај споразум ће ступити на снагу у складу са одредбама става 1. члана 13. овог споразума.

3. Ревизија или допуна овог споразума неће утицати на ваљаност уговора који су већ закључени између физичких и/или правних лица Уговорних страна, у складу са одредбама овог споразума.

Члан 15.

Било који спор између Уговорних страна који се односи на тумачење или провођење овог споразума, биће рјешаван пријатељским консултацијама и преговорима у разумном временском периоду.

У ПОТВРДУ ОВОГА потписани представници, прописно за то овлаштени, потписали су овај споразум.

САЧИЊЕНО у Сарајеву, дана 13. марта 2003. године, у два оригинала, сваки на српском/босанском/хрватском/украјинском и енглеском језику, од којих су сви текстови једнако аутентични. У случају било какве разлике у тумачењу, енглески текст ће бити мјеродаван.

За
Босну и Херцеговину
др. **Азра Хациахметовић**, с.р.

За
Украјину
Игор Харченко, с.р.

Члан 3.

Ова одлука биће објављена у "Службеном гласнику БиХ" на српском, босанском и хрватском језику и ступа на снагу даном објављивања.

Број 01-1205-7/03
28. маја 2003. године
Сарајево

Председавајући
Предсједништва БиХ
Борислав Парвац, с.р.